

## MISE EN ROUTE ET INSTALLATION

Convecteur mural

FIFR6 60

FIFR80

FIFR100

FIFR120

FIFRSHD 80

FIFRSHD 100

FIFRSHD 120

Mekotherm

## SOMMAIRE

### Instructions particulières pour l'utilisation

1. Informations générales
  - 1.1. Consignes de sécurité
  - 1.2. Autres marquages dans cette documentation
  - 1.3. Informations sur l'appareil
  - 1.4. Unités de mesure
2. Sécurité
  - 2.1. Utilisation conforme
  - 2.2. Instructions de sécurité générales
  - 2.3. Certificat de contrôle
3. Description de l'appareil
4. Utilisation
  - 4.1. Mise en route du chauffage
  - 4.2. Arrêt du chauffage
  - 4.3. Mise hors-circuit
  - 4.4. Fonction hors-gel
5. Utilisation
  - 5.1. Utilisation normale
  - 5.2. Utilisation avec un minuteur
  - 5.3. Eteindre le chauffage
  - 5.4. Mise hors-circuit
  - 5.5. Fonction hors-gel
6. Nettoyage, entretien et maintenance
7. Résolution des problèmes

## INSTALLATION

8. Sécurité
  - 8.1. Instructions générales de sécurité
  - 8.2. Réglementations, normes et dispositions
9. Description du produit
  - 9.1. Contenu de la livraison
  - 9.2. Accessoires
10. Préparation
  - 10.1. Distances minimales
11. Montage
12. Installation électrique
13. Utilisation avec un thermostat de chambre
14. Remise du produit
15. Données techniques
  - 15.1. Dimensions et branchements
  - 15.2. Tableau des données

## SERVICE CLIENT ET GARANTIE ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

### Instructions particulières

- Tenir les enfants de moins de 3 ans sans surveillance constante éloignés de l'appareil.
- L'appareil peut être mis en marche et éteint par des enfants de 3-7 ans, à la condition d'être surveillés ou d'avoir été spécialement instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers pouvant être occasionnés. La condition prérequis pour ceci est une installation de l'appareil conformément aux instructions.
- Les enfants de 3 à 7 ans ne doivent pas brancher la prise et ne doivent pas régler l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes handicapées physiques ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si ces personnes sont surveillées ou formées à l'utilisation correcte de l'appareil et ont compris les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si vous utiliser l'appareil avec un minuteur, celui-ci peut chauffer la chambre de manière incontrôlée. Si la pièce est petite et que ses occupants ne peuvent la quitter d'eux-même, veuillez procéder à un surveillance constante.
- Des pièces de l'appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Des précautions supplémentaires sont nécessaires quand des enfants et des personnes à protéger sont présentes.
- Ne recouvrez pas l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil près d'une prise de courant murale.
- Ne placez pas l'appareil de telle sorte qu'une personne dans le bain ou la douche puisse avoir accès au réglage et le mettre en route.

## Utilisation

### Informations générales

- En cas d'une installation fixe, l'appareil doit disposer d'une distance d'isolement de tous les pôles d'avec le réseau de plus de 3mm.
- En cas de détérioration du câble d'alimentation réseau, celui-ci ne doit être réparé ou échangé que par un installateur agréé par le fabricant et avec des pièces d'origine.
- Installez l'appareil comme décrit au chapitre "Installation/Montage".

## Utilisation

### 1. Informations générales

Le chapitre "Informations particulières" et "Utilisation" sont destinés à l'utilisateur et à l'artisan installateur.

Information: Lisez soigneusement les instructions avant l'utilisation et conservez-les. Transmettez ces instructions le cas échéant à l'utilisateur suivant.

#### 1.1. Consignes de sécurité

##### 1.1.1. Structure des consignes de sécurité

###### MOT-CLE Nature du danger

Des conséquences sont à envisager si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

f Ici sont décrites les mesures à prendre pour éviter le danger.

##### 1.1.2. Symbole, nature du danger

###### Symbole Nature du danger

Blessure

Electrocution

Brûlures (brûlures, ébouillantage)

##### 1.1.3. MOTS-CLES

###### Mot-clé Signification

DANGER Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou légères.

#### 1.2. Autres marquages dans cette documentation

##### Information

Les informations de type général sont indiquées à côté de ce symbole.

F Lisez les instructions soigneusement.

##### Symbole Signification

Dégât matériel (dommages concernant l'appareil, consécutifs ou pour l'environnement).  
Rebut du produit.

Ce symbole signifie qu'une action de votre part est nécessaire. Les actions nécessaires sont expliquées pas-à-pas.

### 1.3. Informations sur l'appareil

Symbole Signification

Ne pas recouvrir l'appareil

### 1.4. Dimensions

Information

Si rien d'autre n'est précisé, toutes les dimensions sont données en millimètres.

## 2. Sécurité

### 2.1. Utilisation conforme

L'appareil est destiné au chauffage des chambres.

L'appareil est destiné à un usage domestique. Il peut être utilisé par des personnes non-formées à son usage. Dans un autre environnement comme par exemple l'artisanat, l'appareil peut aussi être utilisé à la condition de respecter la même utilisation.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. Pour une utilisation conforme, le respect de ces instructions ainsi que les instructions des accessoires éventuels en font partie.

# Utilisation

## Description du produit.

### 2.2. Consignes générales de sécurité

**AVERTISSEMENT** Risque de blessure

- Veuillez éloigner les enfants de moins de 3 ans de l'appareil s'ils ne peuvent être sous surveillance constante.

- L'appareil peut être mis en marche et éteint par des enfants de 3-7 ans, à la condition d'être surveillés ou d'avoir été spécialement instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers pouvant être occasionnés. La condition prérequis pour ceci est une installation de l'appareil conforme aux instructions.

Les enfants de 3 à 7 ans ne doivent pas brancher la prise et ne doivent pas régler l'appareil.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes handicapées physiques ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si ces

personnes sont surveillées ou formées à l'utilisation correcte de l'appareil et ont compris les risques liés à son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**AVERTISSEMENT** Risque de brûlures

N'utilisez PAS l'appareil si...

- la distance minimale entre celui-ci et une surface inflammable ou les objets autour n'est pas respectée

- des substances chimiques, de la poussière, des gaz ou des vapeurs explosives ou combustibles sont présents dans la pièce.

- des conduites ou des conteneurs de substances combustibles ou explosives sont situés à distance immédiate de l'appareil.

- une pièce de l'appareil est cassée, si celui-ci s'est mis hors-circuit ou s'il présente un défaut de fonctionnement.

**AVERTISSEMENT** Risque de brûlures

- Ne placez pas de matière ou d'objet combustible, allumant ou isolant à proximité immédiate de l'appareil.

- vérifiez que la ventilation d'entrée et de sortie est ouverte.

- Ne placez aucun objet entre l'appareil et le mur.

**ATTENTION** Risque de brûlures.

Des parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention accrue est recommandée en présence d'enfants ou de personnes à protéger.

**ATTENTION** Risque de blessures.

Si vous utilisez l'appareil avec un minuteur, celui-ci peut chauffer la chambre de manière incontrôlée. Si la pièce est petite et que ses occupants ne peuvent la quitter d'eux-même, veuillez procéder à une surveillance constante.

**ATTENTION** Risque de feu

Ne recouvrez pas l'appareil.

Risque de dégâts matériels

- Prenez soin que le câble d'alimentation ne soit pas posé sur l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil comme escabeau

- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

### 2.3. Contrôle technique

Voir la plaquette sur l'appareil.

### 3. Description de l'appareil

L'appareil est un chauffage à installation mural fonctionnant par convection et diffusion.

L'air est chauffé dans l'appareil par une résistance et ressort par convection naturelle par les sorties d'air supérieures. L'air froid de la pièce pénètre alors dans les entrées de ventilation. Le panneau frontal chauffe en plus par rayonnement infra-rouge.

L'appareil est livré avec un bouton de réglage / thermostat qui permet de conserver constante la température de la pièce en la réchauffant de temps en temps.

L'appareil est équipé d'un thermistor qui le met hors-circuit en cas de surchauffe.

La surface extérieure de l'appareil est composée d'une tôle d'aluminium laqué. Les parties latérales de l'appareil sont aussi en tôle d'aluminium. Sur le côté gauche se trouve le bouton de marche/arrêt.

Un thermostat externe est intégré.

### 4. Utilisation S6/40-120

#### 4.1. Mise en route du chauffage

Tournez le bouton de réglage de la température vers la droite jusqu'à atteindre la température souhaitée.

Quand la température souhaitée est atteinte dans la pièce, l'appareil s'éteint. Quand la température ambiante descend sous celle définie, l'appareil se remet en fonctionnement. La température souhaitée dans la pièce est tenue ainsi de manière constante.

#### 4.2. Arrêt du chauffage.

Tournez le bouton de réglage de la température vers la gauche jusqu'à la butée et vérifiez que le marquage sur le bouton de marche/arrêt est sur "0". Le chauffage est éteint quand le bouton de marche/arrêt ne s'allume plus.

#### 4.3. Mise hors-circuit

Retirez la prise d'alimentation.

#### 4.4. Mise hors-gel

Tournez le bouton de réglage de la température complètement vers la gauche.

Quand la température de la pièce descend sous le seuil de marche hors-gel, l'appareil se met alors automatiquement en fonctionnement.

### 5. Utilisation SiWa S6/40-120

Manuel / programmation digitale

#### 1.1. Utilisation normale

Poussez l'interrupteur à touche basculante sur "I", le bouton s'éclaire en rouge.

##### 5.1.1. Mise en fonctionnement du chauffage

Tournez le bouton de réglage de la température sur le thermostat externe (manuel) vers la droite jusqu'à atteindre la température souhaitée.

Quand la température souhaitée est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement. Quand la température environnante descend sous celle-ci, l'appareil se remet en fonctionnement automatiquement. La température souhaitée dans la pièce est tenue alors de manière constante.

#### 1.2. Fonctionnement avec un programmeur minuteur

Lors du fonctionnement avec un thermostat digital programmable, vous avez la possibilité de programmer différentes plages de chauffage en fonction des vacances, des fins de semaine ou en mode éco pendant la nuit.

Mise à jour de l'heure

Information

Lors de la mise en fonctionnement et après chaque coupure de courant, vérifier l'horloge et éventuellement la re-régler.

Programmer la période de chauffe

La programmation de la période de chauffage est décrite dans le mode d'emploi spécifique du thermostat d'ambiance.

Quand la température de chauffage prédéfinie est atteinte l'appareil s'éteint. Quand la température ambiante baisse, le chauffage se remet en fonctionnement automatiquement. La température d'ambiance est ainsi maintenue de manière constante jusqu'à la fin de la période définie de chauffage.

Ce processus se répète quotidiennement. La période de chauffage peut se modifier à n'importe quel moment.

#### 1.3. Eteindre l'appareil

Basculer l'interrupteur à touche basculante sur "0"

#### 1.4. Mise hors-circuit

Retirer la prise de courant.

#### 1.5. Fonction hors-gel

Basculer l'interrupteur à touche basculante sur "1".

Tourner la molette de réglage de la température tout à gauche.

Quand la température ambiante atteint la température de la mise hors-gel (+5°C), le régleur déclenche le fonctionnement du chauffage automatiquement.

#### 6. Nettoyage, entretien et maintenance

L'appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être entretenue par l'utilisateur.

Risque de dégâts matériels

- n'utilisez aucun spray nettoyant dans les ouvertures de ventilation
- prenez soin qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil
- si des traces brunes apparaissent sur l'appareil, nettoyez la surface avec un chiffon légèrement humide.
- nettoyez toujours l'appareil refroidi avec des produits de nettoyage ménagers. Evitez les produits abrasifs ou corrosifs.

## 7. Résolution des problèmes

Problem / Origine / Solution

L'appareil ne chauffe pas / La température définie sur l'appareil est trop basse / Vérifiez la température ambiante et réglez le chauffage en fonction.

Alimentation manquante / Vérifiez l'interrupteur différentiel sur le tableau électrique ainsi que les coupe-circuits éventuels.

Surchauffe. Le thermistor de sécurité s'est déclenché / Remédiez aux cause possibles. Contactez le service client.

S'il n'était pas possible de remédier aux causes du défaut, appelez votre installateur agréé. Afin de l'aider, communiquez-lui le numéro de série (sous la forme 000000-0000-000000).

Installation

## 8. Sécurité

L'installation, la mise en route ainsi que la maintenance et la réparation de l'appareil ne doivent être effectués que par un, intallateur, réparateur agréé.

### 8.1. Instructions générales de sécurité

Nous garantissons un fonctionnement et une sécurité optimale uniquement avec l'emploi d'accessoires et de pièces détachées d'origine.

**AVERTISSEMENT** Risque d'électrocution

Ne placez pas l'appareil de telle sorte qu'une personne dans le bain ou la douche puisse avoir accès au réglage et le mettre en route.

Risques de dégâts matériels

- ne monter l'appareil qu'en position verticale sur un mur supportant des températures supérieures à 90°C.
- respecter les distances minimales avec les objets environnants.

- ne placez pas l'appareil à côté ou sous une prise de courant murale.

#### Information

En cas de détérioration ou d'échange du câble d'alimentation, l'opération doit impérativement être effectuée par un installateur agréé et avec des pièces de rechange d'origine.

### 8.2. Réglementations, normes et dispositions

#### Information

Respectez toutes les normes locales et nationales en vigueur.

## 9. Description du produit

### 9.1. Contenu de la livraison

Sont livrés avec le produit:

- 1 fixation murale
- 1 thermostat d'ambiance

### 9.2. Accessoires

SiWa S6/40-120:

- fixation murale / pieds mobiles

## 10. Préparations

### 10.1. Distances minimales

## 11. Montage

Relevez les distances de perçage pour le montage du support mural dans le schéma de montage (voir chapitre "Données Techniques") ainsi que le matériel d'installation du gabarit de perçage joint. Fixez le support mural avec le matériel de fixation livré. Respectez un perçage exact.

Accrochez l'appareil sur le support mural.

Sécurisez l'appareil avec les angles de support et une vis contre des arrachages intempestifs.

## 12. Installation électrique

**AVERTISSEMENT** Risques d'électrocution

- respectez les instructions pour tous les travaux de connection et d'installation électriques.
- l'installation avec un câble relié au réseau ne doit être effectuée que par un installateur spécialisé.

**AVERTISSEMENT** Risques d'électrocution

En cas d'une installation fixe, l'appareil doit disposer d'une distance d'isolement de tous les pôles d'avec le réseau de plus de 3mm.

## Information

Faites attention à la plaque signalétique. La tension du réseau doit correspondre à celle mentionnée pour l'appareil.

L'appareil est livré prêt à être branché. Les installations électriques suivantes sont autorisées:

SiWa S6/40 - 120

Connection à une prise réseau avec disjoncteur différentiel librement accessible

Installation fixe dans un boîtier avec mise à la terre

- lors d'une installation avec la prise électrique, veillez à ce que celle-ci reste facilement accessible.

- lors d'une installation fixe, raccourcissez le câble d'alimentation de telle manière à ce qu'il arrive directement dans le boîtier. Vérifiez en raccourcissant le câble qu'il soit suffisamment long pour permettre d'enlever sans problème le chauffage du support mural. Ce travail ne doit être effectué que par un installateur électrique professionnel!!!!

## 13. Fonctionnement avec un thermostat d'ambiance externe

Tous les appareils sont réglés par un thermostat d'ambiance externe.

Eloignez ce thermostat d'ambiance le plus possible de l'appareil et à une hauteur d'au-moins 1,5m.

Tournez la molette de réglage de la température de l'appareil sur la température souhaitée, pour les thermostats digitaux en suivant le mode d'emploi livré avec.

## 14. Remise du produit

Expliquez à l'utilisateur le fonctionnement du produit.

Insistez particulièrement sur les consignes de sécurité.

Remettez-lui le manuel d'installation et d'utilisation.

## 15. Données techniques

### 15.1. Dimensions et branchements

Appareil / Largeur

Perçage diamètre

Installation murale Distance de perçage horizontale

### 15.2. Données techniques

Données électriques / Puissance électrique

Alimentation

Dimensions / Hauteur

Largeur

Profondeur

Poids /poids

Versions / Fonction hors-gel

Indice de protection

Classe de protection

Coloris

Valeurs / Plage de réglage

## SERVICE CLIENT ET GARANTIE

### Disponibilité

En cas de défaut du produit, votre installateur ou votre revendeur est votre premier interlocuteur. Nous sommes naturellement à votre disposition si votre installateur ou votre revendeur ne devait pas être en mesure de vous donner satisfaction.

Appelez-nous au:

Ou écrivez-nous:

Des adresses supplémentaires sont disponibles sur la dernière page.

Vous pouvez joindre notre service client du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

### Conditions de garantie

Ces conditions de garantie règlent la garantie applicable par nos soins vis-à-vis du client final. Elles s'ajoutent aux conditions de garantie pour le client définies par la loi. Les conditions de garantie vis-à-vis des partenaires contractuels éventuels ne sont pas concernées.

Ces conditions de garantie ne s'appliquent que sur les appareils achetés neufs par le client final sur le territoire de la République Fédérale Allemande. Aucune garantie n'est applicable pour des appareils acquis d'occasion ou quasi-neufs chez un autre client final.

### Contenu et étendue de la garantie

La garantie s'applique si un défaut de fabrication ou sur le matériel, se produit lors de la période de garantie. Cette garantie ne s'applique pas pour des appareils défectueux suite à la présence de calcaire, soumis à des influences chimiques ou électrochimiques, une mauvaise installation ou un mauvais montage ainsi qu'une utilisation non-conforme. De même sont exclus de la garantie les dégâts occasionnés par une maintenance interdite, les intempéries ou tout événement naturel.

La garantie expire si des réparations ou des modifications devaient être effectuées par un personnel non-autorisé par nos soins.

La garantie comprend l'analyse complète du produit avec un diagnostic préalable pour déterminer si le défaut est couvert par la garantie. Dans le cas d'une couverture par la garantie, nous seuls déciderons de quelle manière le défaut pourra être résolu. Il nous revient de décider si l'appareil sera réparé par nos soins ou par un intervenant. Les pièces échangées deviennent notre propriété.

Les coûts de matériel et les frais de montage sont couverts par nos soins pour la durée et l'étendue de la garantie.

Dès que le client a déjà fait valoir ses droits légaux à la garantie auprès d'un autre partenaire contractuel, nous ne sommes pas tenus de fournir une prestation.

Dans la mesure où une prestation de garantie est envisagée, nous ne prenons aucune

responsabilité pour des dégâts occasionnés par du vol, du feu, des émeutes ou des causes similaires.

En plus des prestations prévues par la présente garantie, le client final ne peut prétendre à des indemnités en cas de dommage collatéral ou conséquent provoqués par l'appareil, en particulier pour l'indemnisation autre que celle de l'appareil lui-même. Les droits légaux du client à notre égard ou à l'égard de tiers ne sont pas affectés.

#### Durée de la garantie

La période de garantie pour les appareils installés à titre privé est de 24 mois; dans d'autres cas de figure (par exemple lors de l'installation chez un professionnel, un artisan ou une industrie) la période de garantie est de 12 mois.

La période de garantie commence pour chaque appareil avec la remise du produit au client qui utilise l'appareil pour la première fois.

Les prestations fournies dans le cadre de la garantie de prolongent pas la durée de celle-ci. Une prestation dans le cadre de la garantie ne provoque pas une nouvelle période de garantie. Ceci est valable pour toutes les prestations couvertes par la garantie, en particulier les pièces de rechange éventuelles ou la livraison d'un nouvel appareil.

#### Mise en route de la garantie

Les demandes liées à la garantie sont à faire valoir chez nous avant l'expiration du délai de celle-ci et dans les deux semaines suivant la constatation du défaut. Un descriptif complet sur le problème rencontré, l'appareil concerné et le moment de constat du défaut doit être fourni. Comme preuve de la garantie, une facture d'achat ou une quittance correspondante doit aussi être présentée. Si les documents ou les informations mentionnées devaient manquer, la garantie ne peut s'appliquer.

Garantie pour les appareils achetés en Allemagne mais installés hors d'Allemagne.

**Nous ne sommes aucunement tenus de couvrir par la garantie hors du territoire de la République Fédérale Allemande. Lors d'un défaut sur un produit installé à l'étranger, il peut être renvoyé sous la responsabilité et aux frais du client final à notre service client en Allemagne. Le renvoi du produit est aussi aux frais et sous la responsabilité du client final. Dans ce cas aussi, les droits légaux du client à notre égard ou à l'égard de tiers ne sont pas affectés.**

Pour un appareil acheté hors d'Allemagne

Cette garantie ne s'applique pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Seules sont valables les dispositions légales du pays ainsi que les conditions de livraison de l'importateur ou de l'entreprise locale.



## Environnement et recyclage

### Mise au rebut du matériel d'emballage et de transport

Nous avons soigneusement emballé votre produit pour qu'il arrive sans problème chez vous. Aidez-nous à protéger l'environnement par un tri approprié du matériel d'emballage. Nous participons ensemble avec les grossistes, le commerce et la distribution spécialisés en Allemagne à un concept efficace de retour et de tri pour un traitement environnemental des déchets d'emballage.

Veuillez laisser l'emballage ainsi que les protections pour le transport à votre revendeur ou installateur spécialisé.

Triez vos emballages par le système dual en Allemagne.

### Mise au rebut des appareils usagé en Allemagne

#### Mise au rebut des appareils

Les produits marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans une poubelle domestique.

En tant que fabricant nous prenons soin, dans le cadre de notre responsabilité pour nos produits, d'un traitement et d'un recyclage environnemental des produits usagés. Des informations supplémentaires sur la collecte et le traitement sont disponibles auprès de de votre commune ou de votre distributeur spécialisé.

Dès la conception de nouveaux appareils, nous prenons soin des possibilités de recyclage des matériaux employés.

Grâce au système de retour, des quantités importantes de matériaux sont recyclés et désencombrent les décharges et l'environnement. Ensemble participons à la protection de l'environnement.

### Mise au rebut hors d'Allemagne

Mettez au rebut cet appareil en respectant les normes et lois en vigueur localement.